



立即發佈：2023 年 1 月 12 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈紐堡市污水專案創新微隧道工程開始施工

紐約州首項由聯邦《兩黨基礎設施法》資助的清潔水基礎設施專案

2,700 萬美元的州府和聯邦投資將用於升級廢水基礎設施，以此改善水質和抗風暴能力

地下污水管道微隧道將能降低對於社區居民的潛在干擾，同時加快建設進度

凱西·霍楚爾州長今天宣佈紐堡市 (City of Newburgh) 微隧道工程開始施工。這是污水和雨水基礎設施升級的工作內容，也是保護哈德遜河 (Hudson River) 水質和提高風暴抵禦能力的關鍵工程。正在實施的污水專案是紐約州首項由聯邦《兩黨基礎設施法 (Bipartisan Infrastructure Law)》提供部分資助的清潔水基礎設施專案。這項專案在 [11 月獲得了逾 610 萬美元的聯邦《兩黨基礎設施法》資金](#)。紐約州還提供了逾 2,100 萬美元的州府資助和無息融資，為紐堡市新建更為大型的污水管道和其他重要升級專案，以此提高紐堡市抵禦高水位災害的能力和降低哈德遜河污染。

「加上紐約州在清潔水方面的重大投資，來自《兩黨基礎設施法》的空前資金提供重要機會，可以大幅改善環境，保護州內各地未來數代民眾的健康。」**霍楚爾州長表示**。「這些廢水和雨水升級專案是保護環境和提高紐堡市生活品質的重要工作，我的政府將會繼續努力，以高效公平的方式籌集資金，幫助社區啟動重要專案。」

建設微隧道是紐堡市與紐約州環境保護廳 (Department of Environmental Conservation, DEC) 合作實施的長期建設工作內容，旨在升級紐堡市的污水和雨水組合系統。微隧道是一種遠端操作的非開挖式施工，挖掘工作和管道鋪設可以同時進行。本週交付給紐堡市的特別設計掘進機將在基岩上挖掘隧道。

微隧道可以在長距離內精確對準下水道，避免地下深挖掘對街道和居民造成的潛在干擾。

北部攔截改進專案 (North Interceptor Improvement Project) 包括安裝約 8,700 英呎的大型重力新污水管道，以增加系統容量並降低哈德遜河排放污染。下雨天氣雨水過多時，將更多的水流轉向城市處理廠即可實現這一目的。微隧道將用於 2,000 英呎長的新管道。

《兩黨基礎設施法》、環境保護廳和紐約州環境設施公司 (Environmental Facilities Corporation, EFC) 以資助金和無息融資的方式為本期工程提供 2,700 萬美元，包括：

- 水質改善計劃 (Water Quality Improvement Program) 提供的 1,000 萬美元資助金
- 水利基礎設施改善 (Water Infrastructure Improvement) 資助計劃提供 557 萬美元
- 清潔水州循環基金 (Clean Water State Revolving Fund) 提供 557 萬美元
- 《兩黨基礎設施法》的一般補充資金提供 355 萬美元，以及 256 萬美元的短期無息融資。《兩黨基礎設施法》的水利和污水基礎設施資金由環境保護廳透過清潔水州循環基金計劃管理。

紐約州環境設施公司總裁兼執行長莫琳·A·科爾曼 (Maureen A. Coleman) 表示，「紐約州和環境設施公司非常榮幸能夠與紐堡市合作，推進這項將能造福環境和當地社區的重要專案。環境設施公司致力於為社區提供必要的財政資源和技術援助，以便實施這些關鍵的清潔水基礎設施專案。得益於霍楚爾州長在環境基礎設施方面的持續領導，以及國會和拜登政府 (Biden Administration) 提供的空前資金，環境設施公司希望能在 2023 年看到更多的環境基礎設施成功案例。」

紐約州環境保護廳廳長兼環境設施公司董事會主席巴茲爾·賽格斯 (Basil Seggos) 表示，「保護水質是霍楚爾州長的一大首要事務，我們非常高興看到本期工程開始施工，這項工作將能幫助哈德遜河恢復水質，同時提高河岸社區的生活品質。環境保護廳將繼續與環境設施公司和環境保護局 (Environmental Protection Agency, EPA) 合作，並與紐堡市合作推進這項輸水專案，進一步改善地區水質。」

紐約州衛生廳 (New York State Health) 代理廳長詹姆斯·麥克唐納 (James McDonald) 博士表示，「對於全州各地飲用水和廢水基礎設施的歷史性投資，即是對於所有紐約民眾健康的投資。這個創新的清潔水專案將能幫助紐堡市加強雨水和廢水綜合基礎設施系統，造福後代民眾。感謝霍楚爾州長始終致力於保護我們社區現在和長期的健康狀況。」

美國環境保護局區域主管麗莎·F·加西亞 (Lisa F. Garcia) 表示，「拜登總統的《兩黨基礎設施法》資金正在給紐約和全國各地的社區帶來積極影響。《兩黨基礎設施法》的資金，加上州府的自有投資，將能令紐堡市解決問題，避免下雨時將未經處理的污水排放至哈德遜河。」

州務卿羅伯特·J·羅德茲格斯 (Robert J. Rodriguez) 表示，「霍楚爾州長對於永續和韌性水利基礎設施專案的模範投資，是紐約州對於清潔、活力和健康社區持續承諾的又一明確見證。這些急需投資在支援地方政府方面發揮了關鍵作用，同時奠定基礎，幫助社區改善公共衛生、加強環境保護和實現經濟復甦。」

參議院多數黨領袖查理斯·舒默 (Charles Schumer) 表示，「能夠透過我在參議院推動的聯邦《兩黨基礎設施和就業法》，提供這筆歷史性的 2,700 萬美元投資，以升級紐堡

市的清潔水基礎設施，我感到非常榮幸。我多年來一直與紐堡市政府、河流守護者組織 (Riverkeeper)、紐堡市清潔水專案和地方宣導者合作，以改善紐堡市的水利基礎設施，令我們所愛的紐堡社區成為更加健康安全的生活和工作場所。去年，我很榮幸透過年度聯邦預算為紐堡市的北部截流污水專案爭取到 1,280 萬美元，令紐堡市得以啟動這項重要工作。感謝紐約州環境保護廳和環境設施公司根據《兩黨基礎設施與就業法》指導紐約州的首筆清潔水基礎設施建設資金，實施這項關鍵工作，我亦將繼續與其共同努力，將這筆資金發放給哈德遜河谷社區。」

參議員柯爾斯頓·基爾布蘭德 (Kirsten Gillibrand) 表示，「這筆資金將能幫助紐堡市升級老化的水利基礎設施，實現現代化，增強風暴抵禦能力，同時降低哈德遜河的污染。」
「我很榮幸能夠推動通過《兩黨基礎設施法》，為紐約州同類專案提供資金，我亦將繼續努力爭取聯邦資源，用於振興我們的社區。」

眾議員帕特·瑞安 (Pat Ryan) 表示，「我很榮幸能夠宣佈這個關鍵專案開始施工，這項專案將能大幅改進紐堡市的水利基礎設施。每位紐約民眾都理應享有清潔用水，我期待著與州府和地方及聯邦政府的合作夥伴攜手合作，推動實現這一目標。」

紐堡市市長托倫斯·哈威 (Torrance Harvey) 表示，「紐堡市居民和企業理應享有清潔健康的用水，因此我感謝霍楚爾州長、紐約州政府團隊和我們的國會合作夥伴所提供的財政資源，幫助推動實施這一重要專案。非常明顯，這項專案將能幫助確保數代紐堡市居民享有更清潔、更健康的社區環境。這就是政府共同努力為民衆謀福祉的見證，我們亦期待著能夠與專案共同前進。」

紐約繼續增加對清潔水基礎設施的投資。霍楚爾州長最近在「2023 年州情諮文」議程中承諾將在後續預算中劃出 5 億美元的清潔水投資，令紐約州的清潔水基礎設施投資總額達到 50 億美元。為了充分利用這些投資並確保與地方政府的長期協作，社區支援團隊將會主動向小型、農村和弱勢社區提供服務，幫助社區獲得經濟援助，滿足社區對於清潔水基礎設施的需求。

此外，隨著選民在 11 月批准了 42 億美元的《清潔水、清潔空氣和綠色就業環境債券法案 (Clean Water, Clean Air, and Green Jobs Environmental Bond Act)》，將有更多的歷史性資金用於以下事項：更新老化的水基礎設施和保護水質；加強社區抵禦嚴重風暴和洪水的能力；減少空氣污染和減少改變氣候的排放；恢復棲息地；保護戶外空間和當地農場；並將至少 35% 的資源（目標是 40%）投資於弱勢社區以確保公平。

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418